

外語一點就會!

LIVE PEN
點讀筆



MP3
Download

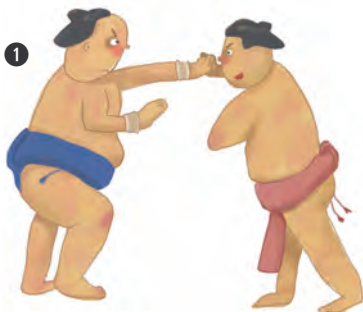
提供MP3
線上下載

圖解日語 單字王

ILLUSTRATED USEFUL
JAPANESE DAILY VOCABULARY

——
圖解單字 + 實用會話 + 趣味補充 學日語，一本就上手！
1300 個日語最常用字彙，結合生動有趣的手繪風格插畫，學習效果加倍







8



9



10



11

- ① ^{す もう}**相撲** ② sumô 相撲
- ② ^{よこづな}**横綱** ② yokozuna 横綱
(相撲力士の最高級)
- ③ ^{か ぶ き}**歌舞伎** ② kabuki 歌舞伎
- ④ ^{のう}**能** ② nô 能劇
- ⑤ ^{のうめん}**能面** ② nômen
表演能劇時所戴的面具
- ⑥ ^{に ほん ぶ よう}**日本舞踊** ④ nihonbuyô
日本傳統舞蹈的總稱

- ⑦ ^{にんぎょうじょう る り}**人形浄瑠璃** ⑤
ningyôjôruri
日本傳統偶戲
- ⑧ ^{らく ご}**落語** ② rakugo
單口相聲
- ⑨ ^{さ どう}**茶道** ① sadô 茶道
- ⑩ ^{か どう}**華道** ① kadô 花道
- ⑪ ^{しょ どう}**書道** ① shodô 書道



12 ^{わふく}**和服** ㊦ wafuku 和服

13 ^{かんざし}**簪** ㊦ kanzasi 髮簪

14 ^{おび}**帯** 1 obi 腰帶



15 ^{ぞうり}**草履** ㊦ zôri 夾腳鞋

16 ^{ゆかた}**浴衣** ㊦ yukata
夏季薄質和服

17 **うちわ** 2 uchiwa 團扇

18 ^{げた}**下駄** ㊦ geta 木屐



たいわん はたら やま だ きゅう か お
台灣で働いている山田さんは、休暇が終
わって にほん たいわん もど どうりよう みやげ
日本から台湾に戻り、同僚にお土産
をわたして渡しています。

よう やま だ みやげ
楊：山田さん、お土産ありがとうございます。
でも、これって何ですか？

やま だ にほん えん ぎ もの くま で い
山田：日本の縁起物で、熊手って言います。
こう うん よ たい わん
好運を呼ぶのです。これは台湾でも
よく み まね ねこ まも
見かける招き猫とお守りです。

よう ふた わたし し
楊：へえ。この二つは、私もよく知っ
ています。でも……

やま だ なん
山田：でも何ですか？

よう まも み おも
楊：いつもお守りを見て思うのですが、
にほん かみ さま がい こく じん まも
日本の神様は外国人を守ってくれる
のですかね？

やま だ い しん
山田：ん～ よく言うんじゃないですか。信
じるものは救われるって。
すく

くま で
熊手

是一種竹製掃帚，前端以數根細竹子綁成爪狀有如熊掌，故稱「熊手」。在熊手上擺放龜殼、面具、金幣等小飾物，便成了能招來財運及幸福的吉祥物。

くれる

常接在動詞て形後作為補助動詞，表示「接受他人為自己或己方做（事）」，例如「^{まも}ってくれる」便是「接受保護（佑）」。

しん
信じるもの

指「相信的人」；「^{すく}られる」為動詞「^{すく}救う」的被動形，亦即「得救」。

在台灣工作的山田先生假期過後由日本返台，帶給同事一些小禮物。

楊： 山田先生，謝謝你的禮物。不過這是什麼東西呢？

山田： 這是日本的吉祥物，叫做熊手，會招來好運。這些則是在台灣也很常見的招財貓和護身符。

楊： 是啊。這兩個我就非常熟悉了。不過……

山田： 不過如何呢？

楊： 每次見到這護身符我總是會想，日本神明也會保佑外國人嗎？

山田： 嗯……不是經常這麼說的嗎？心誠則靈啊。

きもの 着物について 關於和服



點讀發音 Track 003

うご やす て がる よう ふく な
動き易くて手軽な洋服にすっかり慣
れてしまった現代ですが、やっぱり着物
はん だい き もの
はいいものですね。着ると気持ちがしゃ
んとします。

き もの おもしろ
着物の面白いところは、同じ形の衣
ふく いろ がら く あ き
服なのに色、柄、組み合わせ、着こなし
いん しょう か いち
で印象ががらっと変わることです。一
まい き もの おび こ もの く あ
枚の着物でも、帯や小物の組み合わせで
む げん たの
無限の楽しみがあります。

一般的に、着物は特別な儀式やパーティーなどの時に着ることが多く、未婚女性の第一礼装は振袖で、一般の着物より袖が長めです。着物にするときは帯を結び、靴下の代わりに足袋を履き、外出時には草履を履くのが基本です。

お呼ばれの席にはもちろん、ちょっとしたお出かけなど、普段から着物を着たいものです。

中文翻譯

儘管現代人已經習慣穿著容易活動、輕便的洋裝，但和服仍是一種極品。一穿上和服整個心情都飛揚起來。

和服有趣之處在於，雖然每件剪裁都一樣，但藉由顏色、花樣的組合、搭配，就能立刻讓人耳目一新。同一件和服，因為腰帶、小配件的搭配，便能產生無窮的樂趣。

一般而言，和服通常都在特殊的儀式或是宴會時穿著，未婚女性的首選禮服就是長袖和服，袖口比一般的和服長。穿著和服時要繫腰帶，不穿一般的襪子而穿布襪，外出時則要穿夾腳鞋，這是最基本的。

受邀參加宴會時，當然想要穿著和服，平時就算只出去一下，也想要多穿和服呢。